



## Інформація для біженців з України

### 1. Інформація про імміграційний статус та реєстрацію

а) Особи, які прибувають до Варендорфа без призначення:

Після того, як ви приїхали в місто Варендорф, ви повинні зареєструватися онлайн в окружному відділі імміграції. Веб-сайт: <https://www.kreis-warendorf.de/aktuelles/sonderseiten/ukraine-hilfe>

Після реєстрації імміграційні органи надішлють вам поштою заяви на отримання дозволу на проживання. Це може зайняти деякий час, іноді заяви приходять електронною поштою. Тому переконайтеся, що ваше ім'я знаходиться на вашій поштовій скринці, і регулярно перевіряйте свою електронну пошту.

Після того, як ви отримаєте лист від імміграційної установи, ви повинні зареєструватися в міському відділі реєстрації громадян (Bürgerbüro):

Lange Kesselstrasse 4-6  
48231 Варендорф

Будь ласка, роздрукуйте свої фотографії за допомогою застосунку [Passbild Generator für biometrische Passbilder - Passfotogenerator.com](https://www.passbilder.com) і приходьте з 13:45 – 16:00 кожного робочого дня, візьміть із собою заповнену заяву на отримання посвідки на проживання (див. вище).

Потім імміграційна служба призначить вам зустріч, де ви здасте відбитки пальців. Після цього ви отримаєте від імміграційної установи довідку про заяву на дозвіл на проживання (Fiktionsbescheinigung).

б) Особи, яких направляють до міста Варендорф:

Ви вже перебуваєте на обліку в державній установі. Маючи заяву та документ про перебування в муніципальному житлі, ви можете зареєструватися в міському відділенні громадян (Bürgerbüro).

Lange Kesselstrasse 4-6  
48231 Варендорф

Після цього ви отримаєте від імміграційних установ довідку про заяву на дозвіл на проживання (Fiktionsbescheinigung).

### 2. Ви можете подати заявку на отримання пільг/грошей (Sozialamt)

Будь-хто, хто не може забезпечити себе за рахунок власних коштів, може

звернутися до служби соціального захисту для отримання допомоги згідно із Законом про допомогу тим, хто потребує притулку. Ці виплати, крім допомоги на проживання, включають також медичну допомогу. Будь ласка, записуйтеся на прийом заздалегідь. Для людей, яких направили до міста Варендорф, заявка буде прийнята після прибуття.

Ваші прямі контакти:

Пані Устенко

тел.02581 54 1511

Електронна адреса: [uliana.ustenko@warendorf.de](mailto:uliana.ustenko@warendorf.de)

Для реєстрації вам потрібно, якщо є:

- Документи, що посвідчують особу (паспорт, свідоцтво про народження, водійські права, національне посвідчення особи тощо)
- Підтвердження наявного доходу та активів (наприклад, виписки з банківського рахунку в Україні, пенсійне посвідчення, підтвердження наявності автомобіля).

Якщо ви отримуєте допомогу від відділу соціального забезпечення у Варендорфі, ви повинні виконувати свої зобов'язання щодо співпраці. Як тільки ви змінюєте місце проживання або починаєте працювати, про це потрібно негайно повідомляти.

Українці спочатку отримують гроші від соціальної служби, якщо у них немає власних грошей.

Гроші можуть бути видані готівкою. При наявності українського паспорта та реєстраційного посвідчення можна відкрити рахунок у Sparkasse. Домовтеся про зустріч заздалегідь. Рахунок Sparkasse для українців безкоштовний.

### **3. Центр зайнятості (Jobcenter)**

Якщо ви отримали довідку з імміграційної служби про те, що ви подали заяву на дозвіл на проживання (Fiktionsbescheinigung), ви можете подати заяву до центру зайнятості з наступного місяця. Ви можете отримати апікаційні форми в Управлінні соціальної допомоги або за посиланням <https://www.jobcenter-warendorf.de/sonderseite-fuer-ukrainische-gefluechtete/dokumenten-auf-ukrainisch>

Будь ласка, надсилайте заявки на адресу

Jobcenter Kreis Warendorf

Südstrasse 10 a

48231 Warendorf

### **4. Медичне обслуговування**

Для візиту до лікаря необхідна довідка про лікування (підтвердження, що ваш візит до лікаря буде сплачений соціальною службою) від відділу соціальної допомоги міста Варендорф.

Пані Фрозе, Пані Франке

Тел.: 02581 54 1505 Тел.: 02581 54 1507

Електронна адреса: [teamsoziales@warendorf.de](mailto:teamsoziales@warendorf.de)

Якщо це невідкладна ситуація, йдіть безпосередньо до відділу невідкладної медичної допомоги [Notfalldienst Warendorf - Google Maps](#) або наберіть 112.

Телефон 02581 200

Якщо пізніше ви отримуватимете фінансову допомогу від центру зайнятості, ви будете застраховані там.

## 5. Реєстрація в школі та дитячому садку

а) дитячий садок.

як тільки у вас будуть довідки з місця проживання, ви можете йти в дитячий сад і записувати туди дитину.

б) для дітей початкової школи.

Діти у віці від 6 до 11 років повинні відвідувати початкову школу. Вам допоможуть тут:

Мануела Лакемпер

тел.02581 541599

Моб.: 0151 43270641

Електронна адреса: [manuela.lakemper@warendorf.de](mailto:manuela.lakemper@warendorf.de)

в) для реєстрації до загальноосвітніх шкіл віком до 16 років звертайтеся до муніципального інтеграційного центру (KI) району. Ваш контакт тут:

Клаудія Думшат

Мета діяльності: початкове шкільне консультування для новоприбулих дітей та молоді

Тел.: 02581 53 4505

Електронна адреса: [claudia.dumschat@kreis-warendorf.de](mailto:claudia.dumschat@kreis-warendorf.de)

г) для реєстрації в загальноосвітніх школах з 16 років звертайтеся до муніципального інтеграційного центру (KI) району. Ваш контакт тут:

Флоріан Гюнтер

Фокус дії: інтеграція як наскрізне завдання, перехід від школи до професії, проект «Школа без расизму, школа з мужністю».

Телефон: 02581 53 4510

Електронна адреса: [florian.quenther@kreis-warendorf.de](mailto:florian.quenther@kreis-warendorf.de)

сайт: <https://kommunales-integrationszentrum.kreis-warendorf.de/startseite/projekte/schulische-erstberatung-neu-zugewanderter-kinder-und-jugendlicher.html>

## 6. В'їзд власним авто

Якщо ви в'їхали в країну на власному транспортному засобі, варто врахувати:

1. українське посвідчення водія дійсні в Німеччині до 23.02.2023.

2. До закінчення терміну іноземне посвідчення водія необхідно обміняти на німецьке - для українців це можливо за умови проходження теоретичного та практичного іспиту з водіння в автошколі.

## **7. Корона/Кір/Туберкульоз**

Українцям, які живуть у комунальному житлі, ми рекомендуємо, за відсутності належного підтвердження пройдених досліджень і зроблених щеплень, пройти всі необхідні тести і зробити щеплення якомога швидше.

Всі жителі комунального житла, які народилися після 1970 року, а також діти, які відвідують школу або дитячий садок, потребують щеплення проти кору. Якщо у вас немає довідки про щеплення, запишіться на прийом до педіатра чи сімейного лікаря і зробіть тест на антиген до кору або щеплення.

Усі особи, які проживають у комунальному житлі, також повинні пройти обстеження на туберкульоз. Якщо ви його не маєте, служба соціального захисту призначить для вас прийом.

## **8. робота**

Після отримання вами німецького посвідчення можна влаштовуватися на роботу. Почати шукати роботу ви можете одразу після прибуття.

Для пошуку роботи, будь ласка, звертайтеся до агенції зайнятості. Агентство з працевлаштування безкоштовно проконсультує вас і надасть вам конкретні пропозиції з приводу роботи. Існують також допоміжні заходи, так покриття витрат на подачу заявки або навчання. Сайт: [arbeitsagentur.de](http://arbeitsagentur.de)

додатково:

Посольство України (Берлін) телефон: 030-288 871 28,  
електронна адреса: [consul\\_de@mfa.gov.ua](mailto:consul_de@mfa.gov.ua)

Генеральне консульство України (Дюссельдорф) Телефон: 0211-936 542 1,  
Електронна пошта: [emb\\_de2@mfa.gov.ua](mailto:emb_de2@mfa.gov.ua)